

**P**OLIITISESTI ja industria-  
lisesti yhdistyneen köyhäliä-  
tön voimaa ei mikään mahti maa-  
ilmassa kukista.

# TOVERI

THE circulation of the Toveri  
is greater than the combined  
circulation of all other news-  
papers printed in Astoria.

LÄNNEN SUOMALAISEN TYÖVÄESTÖN ÄÄNENKANNATTAJA  
ORGAN OF THE WORKING CLASS IN THE WESTERN STATES. THE ONLY SOCIALIST DAILY IN THE WEST

No. 281.

Lauantaina, Jouluk. 1.—Saturday, Dec. 1

1917—KYMMEKSEN VUOSIK.—VOL. X

## Itävalta valmis tekemään rauhan Venäjän kanssa

Saksan keisari pakotettu vastaanottamaan val-  
lankumouksen rauhanlähetteliä. Venä-  
jän kansanedustusta järjestellään.

### SOTAUUTISIA

#### VIIME TIEDOT

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Oregon, December 1, 1917, as  
required by the Act of Congress October  
15th, 1917.)

(U. P:n sähkösanomia Toverille)  
Berlin, 1 p. jouluk. — Voimak-  
kaassa hyökkäyksessä saksalaiset  
vallottivat takaisin Gonnellein.  
Villersin ja Guslain, ottaen 4,000  
brittiläistä sotavankia, ilmoitettiin  
tänään. Vihollisen vastahyök-  
kät Gonnellein ja Guslainin  
asemia vastaan epäonnistuivat.  
Useita vihollisen patereita val-  
loittiin.

Brittiläisen armeijan pääkorti-  
teerista, Ranska, 1 p. jouluk. —  
Saksalaisten kaksinkertainen  
hyökkäys brittiläisten asemia  
vastaan ei onnistunut tarkok-  
sessaan. Taistelu jatkuu.

Lontoo, 1 p. jouluk. — Haig  
ilmoitti päiväraportissaan, ettei  
vihollinen uudistanut hyökkäyk-  
siään eilen illalla. Tämä osoit-  
taa, että vihollinen hylkää toi-

(Jatkoo kuudennella sivulla)

## Siperia julistautuu itsenäiseksi

Ministerit kokoontuvat Omahiin  
järjestämään hallitusta oman  
lipun alaisena.

### KRYLENKON KANNATUS VÄHÄINEN.

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Oregon, December 1, 1917, as  
required by the Act of Congress October  
15th, 1917.)

(Sähkösanomia Toverille United Pressiltä.)  
Pietari, 1 p. jouluk. — Siperia  
valmistautuu julistamaan itsenäi-  
syytensä. On saatu tiedoksi, että  
ministerit edustaan itsenäistä  
hallitusta ovat kerääntyneet  
Omahiin uuden lipun alaisena.  
Venäjän viidestätoista armeijas-  
ta vain kaksi on tunnustanut  
bolševikien nimittämän värik-  
ki Krylenkon ylikomentajaksi.

### SPOKANE SAA "SIVEYS- POLIISIN."

Spokane, 30 p. marrask. — Tä-  
käläiset hotellit kaupungin lii-  
kekeskuksissa ovat saaneet poliisi-  
sivaraatila ilmoituksen, ettei ho-  
telliin omistajat saa sallia epä-  
littävien naisten asua hotelleissa.  
Samalla, on myös kiinnotettu,  
että kaupungissa siveyspoliisi val-  
vomaan asetetaan joukko eri-  
koisia siveyspoliiseja. Toimen-  
piteeseen on ryhdytty siitä syys-  
tä, että sotaministeriltä on sa-  
apunut kirjelmä, jossa ilmoit-  
tetaan, ettei hallitus suvaitse am-  
matihauereiden harjoittajia mää-  
rittävän matkan päässä sotaväen  
sijoituspaikoilta.

### KOKONAINEN PERHE MURHATTU.

Coeur d'Alene, 30 p. marrask. —  
Täältä lähellä, Ross Lake ni-  
missä paikassa on kotonaan  
kuolleina, kurkut poikkei leikat-  
tuina tavattu sahatyöläinen  
Michael Kelly, hänen vaimonsa  
ja kolme pientä lasta. Mrs.  
Kellyn ja lasten ruumiit olivat  
sängynkammarissa vuoteilla ja Mr.  
Kellyn ruumiin ruokailuhuonees-  
ta. Makuuhuoneesta lövity ve-  
rinen lihanleikkuri puukko ja  
ruokailuhuoneesta verinen parta-  
veitsi. Luultavasti oli Mr. Kel-  
lyn ensi surmannut vaimonsa ja  
lapsensa sekä lopuksi lonettanut  
oman elämänsä. Hän oli työ-  
kennellyt Ross Lake Lumber  
Co:n sahaylvillä kaksi vuotta.

## Erikoisrauha sekaan nuksen aiheena Venäjällä

Huhuillaan toimenpiteen kohta-  
van voimakasta vastarintaa ja  
horjuttavan bolševikien voi-  
maa.

### SISÄLLISSOTAA ENNUSTETAAN.

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Oregon, December 1, 1917, as  
required by the Act of Congress October  
15th, 1917.)

(U. P:n sähkösanomia Toverille)  
Tukholma, 1 p. jouluk. — Venä-  
jän maankunta suunnittelevat  
kapinaa bolševikejä vastaan.  
Bolševikien komisarit eroavat  
peljäten omaa turvallisuuttaan.

Trotski, Lenin ja toiset bol-  
ševikijohdajat koettavat hurjas-  
ta saada erikoisrauhan solmi-  
tuksi ennen kukistumistaan, ja  
pidetään varmana, Erikois-  
rauhan solmiminen synnyttäisi  
suuren sisällissodan Venäjällä.  
Tämän kertomuksen Venäjältä  
tuo minimalistien lähettelijä, joka  
saapuu suoraan Pietarista. Läh-  
ettelijä sanoi bolševikien ar-  
mottomasti ahdistavan kaikkia  
vastustajia ryhmiä epätoivoises-  
sa yrityksessään säilyttää val-  
tansa. Hän sanoi minimalistien  
saaneen virallisia tietoja, että  
Venäjä ei koskaan voisi suostua  
erikoisrauhaan. Vastavallanku-  
mus ja sisällissota ovat varma-  
na seurauksena, kun talonpojat  
saavat kuulla, että bolševikit  
peleävät Saksan peliä.

Amsterdam, 30 p. marrask. —  
Keskiviikkona Daily Chronicle-  
lle Pietarista lähetetyssä tiedon-  
annossa ilmoitetaan, että Leni-  
nin hallitus on kukistunut. Sitä  
seuraava kokouuskabinetti edis-  
tyneemmistä sosialisteista, mut-  
ta bolševikit ovat myös kabine-  
tissa edustettuina.

Venäjän hallituksen esittä-  
mät johtavat periaatteet väira-  
rauhan ja yleisen rauhan solmi-  
miseksi, joihin Venäjän hallitus  
nyt odottaa vastaehdotuksia, o-  
vat Itävalta-Unkarin hallituksen  
mielestä sopiva perustaksi kes-  
kusteluihin alkamiselle. Sentäh-  
den Itävalta-Unkarin hallitus  
julistaa olevansa valmis ryhty-  
mään keskusteluihin, kuten Venä-  
jän hallitus on ehdottanut pik-  
kaisen väirauhan ja yleisen rau-  
han aikaansaamiseksi.

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Oregon, December 1, 1917, as  
required by the Act of Congress October  
15th, 1917.)

## Laivarakentajien palkkaneuvottelut

Neuvottelut käynnissä puulaiva-  
jen rakennustöissä työskente-  
levien palkkojen lähemmin  
määrittämiseksi.

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Oregon, December 1, 1917, as  
required by the Act of Congress October  
15th, 1917.)

## Ränksalainen argenti joutunut kiikkiin

Pisti miljooneja omaan taskuun-  
sa ollessaan "isänmaan pal-  
veluksessa".

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Oregon, December 1, 1917, as  
required by the Act of Congress October  
15th, 1917.)

Pariisi, 30 p. marrask. — So-  
tilasviranomaiset ovat nostaneet  
syytteen erästä ränksalasta so-  
tamiestä Goldsonin vastaan,  
joka v. 1915 toimi Yhdysvallois-  
sa toimivan ränksalaisen tykistö-  
tarpeita hankkivan komissio-  
nin tukkina. Kantessa selite-  
tään, että hän oli pistänyt mil-  
jooneja frankkeja omaan tas-  
kuunsa sivupalkkoja kauppoista,  
joita oli määrätty tekemään  
Ränksan hallitukselle. Goldson  
pelasi Ränksaan syksyllä v. 1916,  
jolloin onnistui väpauttamaan so-  
taavaruudesta muka jostain  
ruumiillisesta viasta, ja palasi  
takaisin Amerikkaan nauttimaan  
kävähelvstensä siunauksista.

Goldson on syntyperältään  
juutalainen.

## Sai vuoden vankeutta äännekkäästä ajat- telemisesta

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Oregon, December 1, 1917, as  
required by the Act of Congress October  
15th, 1917.)

St. Louis, 30 p. marrask. —  
Syytettyinä epälojalisesta pu-  
heesta Emil Albrecht tuomittiin  
tänään vuodeksi Fort Leaven-  
worthin kuritushuoneeseen tuomari  
Dyerin oikeudessa. Albrecht  
myönsi lausuneensa: "Tämä  
ei ole mikään vapaa maa ja  
kaiserillä pehmittää teidän jo-  
kaisen."

## NEITI TATJANA ROMA- NOFF ONKIN ENG- LANNISSA.

Lontoo, 30 p. marrask. —  
Morning Post ilmoitti tänään, et-  
tä entinen suurirhtinar Tat-  
jana Nikolajevna, entisen tsarin  
tytär, on saapunut Englantiin  
valvovassa. Selitetään Tatjanan  
paenneen Siperiasta siten,  
että oli leikkanut tukkansa ja  
pukeutunut miehenpukuun.

## Vihollismaan a la mai- nen suljettu siviili- oikeudesta

Portland, Ore., 30 p. marrask. —  
Piirituomari Bell päätti tä-  
nään iltapäivällä, että eräs W.  
Chycki ei voi kantaa oikeusjut-  
tua siviilioikeudessa, koska hän  
on vihollismaan alamainen loka-  
kuun 6 p. hyväksytyn a. etuksen  
nojalta.

Lakimies E. L. McDougal oli  
nostanut oikeusjutun Chyckiä  
vastaan, vaatien \$35 muka mak-  
samatonta lakimiespalkkiota.  
Chycki vastusti toimenpidettä  
nostamalla aivan toisesta asia-  
ta kanteen, vaatien McDougal-  
ilta \$75.00 korvausta.

Tuomari Bell langetti kuiten-  
kin tuomion, määräten Chyckiin  
maksamaan \$35 McDougalille,  
mutta kielsi Chyckiä oikeuden-  
ajaa asiansa siviilioikeudessa,  
koska muka liittovaltion asetuk-  
set estivät vihollismaan alama-  
selta sellaisen sodan aikana. Tä-  
mä oli ensimmäinen juttu lau-  
tuaan Multnomah kaunitissa.

## Christopherin kaivosräjähdyks

Pelastusjoukko toivossa tavata  
hengissä maan alle hau-  
taantuneita.

Christopher, Ill., 30 p. mar-  
rask. — Täällä hiilikavimossa  
tapahtuneessa räjähdyksessä kai-  
vontoon salpautuneitten 18 kai-  
vosmiehen pelastumisesta on he-  
rännyt huukan toivoa. Pelastus-  
joukko, joka on tähän saakka  
tunkeutunut räjähdysen rikko-  
maan kaivosaukkoon noin 40 ja-  
lan päähän paikasta, jossa mies-  
ten arvellaan olevan, on ilmoit-  
tanut, että kaivannon sisässä ole-  
va sähköllä käyvä ilmanvaihtaja-  
kone on käynnissä, koska sen  
surina kuuluu selvästi. Ilman-  
vaihtokoneen käynnin ei voida  
katsoa varmasti merkitsevästä  
sistä, että miehet olisivat pelastu-  
neet kuolematilalta kaasulta vai-  
ka sittenkin on mahdollista, että  
kone on saattanut pitää ilmaa  
puhtaampana kuin minkä se  
muutoin olisi ollut.

Räjähdyks tapahtui klo 9:40 il-  
tassella, jolloin vövuorolla työ-  
skenteli kaivannossa, 600 jalan sy-  
vyydessä 18 miestä. Räjähdyks  
oli niin ankara, että nostoaukosta  
molemmat hissi korit (cage)  
viskautuivat ylös maan päälle,  
rikkoo puitteet, nostoaukon  
suulla ja lentien 100 jalkaa kai-  
vosaukon väluolella olevan  
nostohuoneen katon läpi, jonka  
läestä seurasi paksu savu ja  
liekkejä nostoaukosta. Räjähdyks  
seurannut tuli saajien  
kaivannossa sammuteuksi klo 6  
aikaan aamulla.

Kaivosnäätä Putnam on se-  
littänyt, ettei hän voi tietää  
overt räjähdyksen sille kaiva-  
nossa ei tietoin mukaan ollut  
tavallista enempää kaasua, eikä  
miehillä ollut mukanaan räjä-  
dyksineitä.

## Skandinavian maat uudistavat puol- eettomuussopi- muksensa

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Oregon, December 1, 1917, as  
required by the Act of Congress October  
15th, 1917.)

(Sähkösanomia Toverille United Pressiltä.)  
Kristiania, Norja, 1 p. jouluk.  
— Norja, Tanska ja Ruotsi ovat  
allekirjottaneet uuden sopimuks-  
sen ylläpitääkseen edelleenkin  
jyrkästi puolueetonta suhtau-  
mista sotaan, ilmoitettiin viralli-  
sesti näiden kolmen maan ku-  
ninkaan yhteisen neuvottelun  
jälkeen. Kansat tekivät sopi-  
muksen keskinäisen skandina-  
vialaisen sopusoinnun, keskinäi-  
sen luottamuksen ja keskinäisen  
avun ylläpitämiseksi.

## John R. Lawson Colora- don Työv. Liiton pre- sidentiksi

Denver, 30 p. marrask. — Co-  
loradon hiilenkaivajien lakon ai-  
kana, vuosina 1913-1914, kuului-  
saksi tullut hiilenkaivajien union  
johtaja John R. Lawson on val-  
ittu noin 600 äänen enemmistöl-  
lä Coloradon State Federationin  
presidentiksi.

## AIKOO LENTÄÄ MANTEREEN YLI

Norfolk, Va., 30 p. marrask. —  
Italialainen ilmailija Resnauti il-  
moitti tänään aikomuksenaan o-  
lavan lentään New Yorkista San  
Franciscoon suurella Caproni-  
koneella mukanaan 25 matkusta-  
jaa. Matkan pitäisi tapahtua  
ennen vuoden alkua, hän tuu-  
mailli.

## Cubasta sokeria New Yorkiin

Saatu aikaan sovinto sokerin-  
hinnoittelussa.

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Oregon, December 1, 1917, as  
required by the Act of Congress October  
15th, 1917.)

New York, 30 p. marrask. —  
Cuban sokerin hinnoittelu-kom-  
missio ja yleinen sokerinhi-  
noittelukomissio on päässyt so-  
vintoon Cubasta tuodun sokerin  
hinnan suhteen, joten cubalaista  
sokeria New Yorkissa saadaan  
pian käytettäväksi. Sopimuks-  
sessa on määrätty sokerin hin-  
naksi \$4.00 sadalta naukalla.

Aikaisemmin on ollut kiinaa  
Yhdysvaltain ravintoloitten  
kaupan säännöstelijän Hooveria  
ja Cuban hallituksen välillä so-  
kerin hinnan suhteen, sillä cu-  
balaisten — saarella on joukko  
itsenäisiä pienempiä sokerinhi-  
noittelijoita jotka ovat erossa tustista  
— olivat vaatineet korkeampaa  
hintaa sokerille kuin minkä ame-  
rikalainen säännöstelijä tahtoi  
myöntää.

## Suomalaisen uutisasuk- kaan koti paloi

Lapset joutuivat liekkien uhriksi.  
Port Arthur, Ont., 29 p. mar-  
rask. — Kun suomalainen uutis-  
viljelijä John Plombert oli koto-  
aan metsässä työssä ja hänen  
vaimonsa karjapihassa karjaa  
ruokimassa ja talossa kotona  
vain kaksi lasta, 4-vuotias poika  
ja 3-vuotias tyttö syttyivät talo-  
talon ja paloi poroksi. Lapset  
saivat surmansa liekeissä. Talon  
kaikki irtaimisto ja noin \$100 ra-  
haa joutuivat myöskin tulen uhrik-  
si. Yleensä luullaan, että lapset,  
jollakin tavalla olivat vanhem-  
pien poissa ollessa syyttäneet  
talon tuleen.

## Seattlen työväestö ve- täytyy pois poliisi- riidasta

Seattle, 30 p. marrask. — Se-  
atlen työväen unionien keskus-  
neuvoston kokouksessa on kii-  
vaasti tuomittu porvarillisia poli-  
tiikoitsijoita, jotka isänmaalli-  
suuden ja siveyden varjoissa pyr-  
kivät asettamaan Seattlen poliisi-  
päälliköksi työntekijöiden käty-  
riin. Työväen keskusneuvosto ai-  
kaisemmin oli valinnut komitean  
ottamaan osaa poliisipäällikön  
vaihtamispuuhaan yhdessä ro-  
tary-klubin ja muitten liikemies-  
ten sekä isänmaallisten yhdistys-  
ten kanssa kun Camp Lewisin  
harjoitusleirille sijoitetun sota-  
väen komentava kenraali vaatii  
Seattlessa toimitettavaksi sii-  
vuusta. Työväen järjestöjen kes-  
kusneuvoston komitea olikin e-  
dustettuna asian johdosta pider-  
tävissä neuvottelukokouksissa  
siihen saakka kunnes patriootti-  
nen yhdistys, The Minute Men,  
ehdotti laivaston reservilutnantti  
Beckeriä, satamatyöntekijöiden  
liiton isännöitsijää, jonka joh-  
dosta työväen edustajat kauhis-  
tuivat ja ilmoittivat vetäytyvänsä  
kokonaan pois koko puuha-  
sta. Muuan komitean jäsen, W.  
W. Ladd, oli kyllä allekirjoit-  
tanut jonkinlaisen kannatuspape-  
riin Beckerille, mutta hän oli teh-  
nyt sen yksityisenä, eikä työ-  
väen unionien edustajana, johon  
hänellä ei ollut valtuutta. Ko-  
kouksessa lopuksi päätti työväen  
unionien keskusneuvosto pysyä  
kokoanaan erossa poliisivalvonnan  
suhteen käydystä riidasta ja syr-  
jäisenä seurata asiain kehitystä.

## Kamala verinäytelmä Red Lodgessa

Ahdistettu suomalainen kaivos-  
työläinen ampuunut erehdyk-  
sessä naisen.

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Oregon, December 1, 1917, as  
required by the Act of Congress October  
15th, 1917.)

Billings, Mont., 30 p. marrask.  
— Red Lodgessa, läheisessä hiili-  
kaivoskylästä on ilmoitettu, et-  
tä siellä on suomalainen hiilen-  
kaivaja Emil Koski ampuunut  
kuoliaaksi erään maanviljelijän  
vaimon Mrs. Anna Jacksonin sen  
jälästä kun hän oli kohdistanut  
rihakkopyssystään kuulustateen  
sikalaisen "vapauskomitean" jä-  
seniä vastaan. "Vapaus komi-  
tealle" oli ilmoitettu, että Koski  
edelleen Red Lodgen kadulla  
päästeli "kapinallisia" lausuntoja  
ja hänet sen tähden kutsuttiin  
"kansalaisten" kuulustelutuksiin.  
Kun Koski ei saapunut kuulustel-  
teltavaksi niin kiitospäivän edel-  
lisenä iltana myöhään oli "va-  
pauks komitea" viritänyt päästä  
sisälle taloon jossa  
Koski asui ja väittävä komi-  
tean jäsenet, ettei komitean  
taloilta oltu aikeessa käyttää vä-  
kivaltaa Koskea vastaan. Koski  
kuitenkin karkoitti komitean jä-  
senet ampuamalla oven, ikkunoi-  
ten ja seinien läpi tyhjentäen  
kaksi rihlakkoa, jotka hänellä  
olivat olleet täydessä latingissa.  
Heti samaan aikaan, samassa  
talossa asuva Mrs. Anna Jackson  
palasi taloon vierailultaan naapur-  
issa ja pyrki pääsemään taloon  
alakkerran ovesta, jolloin Koski  
ampui laukan sen häntä olkapä-  
hän. Nainen eli kaksi tuntia sen  
jälästä.

Koski vangittiin ja on nyt Red  
Lodgessa vankilassa. Hän väit-  
tää, että viime viikolla, eräänä  
yönä "vapauskomitean" jäsenet  
olivat piesseet häntä köysiruok-  
kalla ja että hän ampuu Mrs.  
Jacksonia tapaturmaisesti. Kuol-  
lessaan Mrs. Jackson sanoi, että  
hän oli ovelta kutsunut Koskea  
tulemaan ja avaamaan ovea, kun  
Koski seisoi ylisille johtavan rap-  
putkäytävän päässä pysy kades-  
saan.

Muuan Lon Seymour nimi-  
nen mies niinkään on vangittu  
varakkaan lammassaroonin  
Andress Indurianin murhasta.  
Indurianin lammassaumaa oli  
luotettu säännöllisesti Seymourin  
omistamasta kaivosta, jota  
Seymour ei talonut salla ja  
sillä syyttä syyntyneessä riidassa  
Seymour ampui Indurianin.

## ROTUMELAKOITSI- JAT PÄÄSEVÄT VÄHÄLLÄ

Kaksi tuomitaan sakkoihin; toi-  
set vapautetaan.

Bellefonte, Ill., 30 p. marrask.  
— East St. Louisin rotumella-  
koiden johdosta käydyssä oi-  
keusjutussa tuomittiin tänään  
kaksi henkilöä, Mike Evanhoff  
ja Danies Walsh, molemmat  
valkoihoisia, \$500 sakkoon, koska  
oli todistettu heidän "salaliitton-  
tunteen mellakoiden aikaansaami-  
seksi." John Rogers vapauteti-  
ttiin ja kanteet George Zemanian  
ja Charles Ortgerian vastaan ku-  
mottiin todistusten puutteesta.

## KARIANVARKAUSJUTTU JOHTI MURHIIN.

East Las Vegas, N. M., 30 p.  
marrask. — Santa Rosassa on  
tänään saapuneen tiedon mukaan  
muuan John D. Middleton ampu-  
nut kuoliaaksi konstaapelin  
Barelan ja yhden konstaapelin  
mukana olleista miehistä vielä  
liikäksi haavoittaneet kolmatta.  
Middleton viimeksi kuitenkin  
saatiin vangituksi. Konstaapeli  
oli vangitsemassa Middletonia,  
jota on syytetty karjanvarkau-  
desta.

## POMMITTAVAT PRO- FEETAN HAUTAA.

Lontoo, 30 p. marrask. — Vi-  
rallisesti ilmoitetaan, että turkki-  
laiset Jerusalemin lähellä ovat  
pommitaneet moskeijaa, jossa  
sijaitsee profeetta Samuelin  
hautaus. Yksi minaretti hävitet-  
tiin.